

# Tile in the World

**gallery** CERSAIE 2019

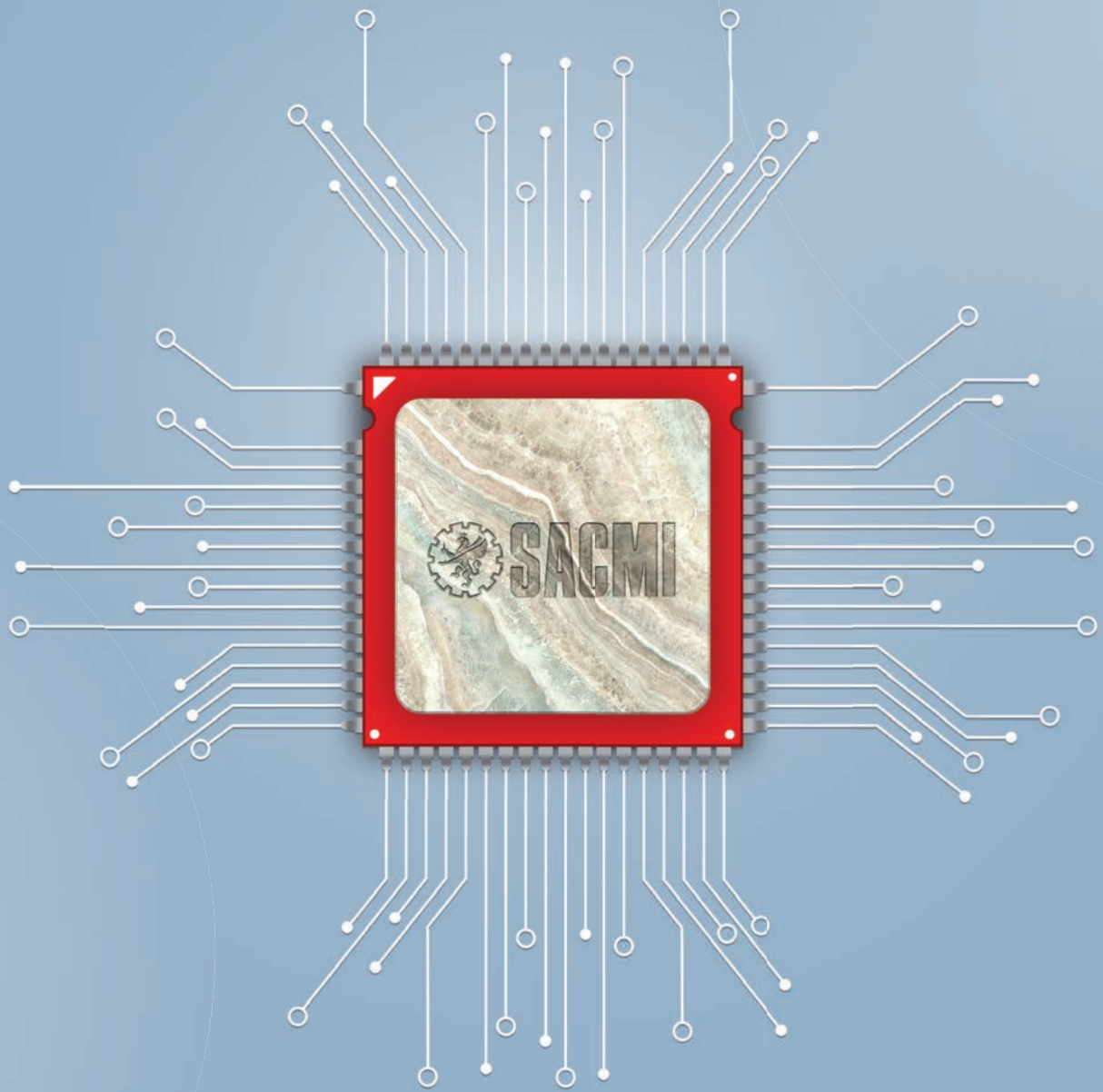
STORAGE

By Ceramica Rondine - Collezione Valeria

**SIAMO / WE ARE / SOMOS**  
**CENTRO SERVIZI / SERVICE CENTRE / CENTRO DE SERVICIO**

**PROSSIMA USCITA / NEXT ISSUE / PRÓXIMA SALIDA**  
**CERSAIE - TECNARGILLA 2020**

# We give more to ceramics to make better ceramics



**THE COMPLETE SACMI TILE AND SLAB SOLUTION FOR YOUR SMART FACTORY**

From single machines to full plants, experience advanced SACMI ceramic manufacturing technology.

[www.sacmi.com](http://www.sacmi.com)

**100**  **SACMI**  
ENDLESS INNOVATION SINCE 1919

# Tile in the World gallery CERSAIE 2019

SETTEMBRE - SEPTEMBER - SEPTIEMBRE 2019

PERIODICO DI ECONOMIA  
BUSINESS MAGAZINE  
REVISTA DE ECONOMÍA

REGISTRAZIONE PRESSO IL TRIBUNALE  
DI MODENA AL NUMERO 1648 DEL 26/08/02

TILE IN THE WORLD GALLERY  
È PUBBLICATO DA  
IS PUBLISHED BY - ES PUBLICADO POR  
**BREEZY PRODUCTION EDITORE**  
PIAZZA GARIBALDI, 35 - 41049 SASSUOLO (MO)  
TEL. +39 0536 88.17.40  
CEL. +39 347 888.06.51  
E-MAIL: info@tileintheworld.tv

DIRETTORE RESPONSABILE - EDITOR - DIRECTOR  
**ALFONSO SCIBONA**

IN REDAZIONE - EDITORIAL STAFF - IN REDACCIÓN  
**ELEONORA ALBORESI - CHIARA DINI**

STAMPA - PRESS - PRENSA  
**ARTESTAMPA FIORANESE**  
VIA COLLEGIO VECCHIO, 41 - 41042 FIORANO (MO)  
TEL. +39 0536 83.00.23  
FAX. +39 0536 83.27.97  
E-MAIL: info@artestampafioranese.com

DISTRIBUZIONE GRATUITA  
FREE DISTRIBUTION - DISTRIBUCIÓN GRATUITA

TUTTI I DIRITTI DI DISTRIBUZIONE E TRADUZIONE DEGLI  
ARTICOLI SONO RISERVATI, È VIETATA LA PRODUZIONE ANCHE PARZIALE  
SENZA LA NECESSARIA AUTORIZZAZIONE. MANOSCRITTI,  
DISEGNI, FOTOGRAFIE E ALTRO MATERIALE NON VERRÀ RESTITUITO,  
NON SI ACCETTA PUBBLICITÀ IN SEDE REDAZIONALE ED I NOMI, LE  
AZIENDE, ED EVENTUALI ALTRI RIFERIMENTI SONO CITATI PER RENDERE  
COMPLETO IL SERVIZIO STESSO. LA DIREZIONE NON SI ASSUME LA  
RESPONSABILITÀ PER LE OPINIONI ESPRESSE DAGLI AUTORI E GLI  
INTERVISTATI NEI TESTI REDAZIONALI E NELLA PUBBLICITÀ.

ARTICLE REPRODUCTION AND TRANSCRIPTION RIGHTS RESERVED.  
ANY REPRODUCTION, EVEN INCOMPLETE, WITHOUT THE NECESSARY  
AUTHORIZATION IS FORBIDDEN. MANUSCRIPTS, DRAWINGS, PICTURES  
AND ANY OTHER MATERIAL WILL NOT BE RETURNED. ADS IN EDITORIAL  
ARTICLES ARE NOT ACCEPTED AND NAMES, COMPANIES AND OTHER  
REFERENCES, IF ANY, ARE MENTIONED JUST TO GIVE COMPLETE INFOR-  
MATION. THE MANAGEMENT DOES NOT TAKE ANY RESPONSABILITY FOR  
THE OPINIONS EXPRESSED BY THE AUTHORS AND THE INTERVIEWEES IN  
THE EDITORIAL TEXTS AND IN THE ADVERTISEMENT.

TODOS LOS DERECHOS DE REPRODUCCIÓN Y TRADUCCIÓN DE LOS  
ARTÍCULOS SON RESERVADOS. ESTÁ PROHIBIDA TAMBIÉN LA  
REPRODUCCIÓN PARCIAL SIN LA NECESARIA AUTORIZACIÓN.  
MANUSCRITORS, DISEÑOS, FOTOGRAFÍAS Y OTRO MATERIAL NO SERÁ  
DEVUELTO. LAS PUBLICIDADES EN LOS ARTÍCULOS NO SON ACEPTADAS Y  
LOS NOMBRES, LAS EMPRESAS Y OTRAS REFERENCIAS SON MENCIONADOS  
PARA DAR INFORMACIONES COMPLETAS. LA DIRECCIÓN NO ES  
RESPONSABLE DE LAS OPINIONES EXPRESADAS POR LOS AUTORES Y LOS  
ENTREVISTADOS EN LOS TEXTOS REDACCIONALES Y EN LAS PUBLICIDADES.

Ai sensi e nel pieno rispetto della legge 675 del 31 dicembre 1996  
Tile in the World - Gallery garantisce ad inserzionisti e professionisti  
che saranno chiamati a partecipare ai servizi la riservatezza dei dati.

According to, and fully in compliance with the act 675 dated December, 31 st 1996  
Tile in the World - Gallery grants to the advertisers and professionals  
involved in services the confidential nature of the data.

En los términos y en virtud de la legislación 675 de 31 diciembre 1996  
Tile in the World - Gallery garantiza a los anunciantes y profesionales que serán  
llamados a participar a los servicios la confidencialidad de los datos.

LA TRASMISSIONE TELEVISIVA  
SUL SETTORE CERAMICO CHE ARRIVA  
VIA SATELLITE IN TUTTA EUROPA CON SKY

THE TV PROGRAMME ON THE CERAMIC SECTOR  
ARRIVING BY SATELLITE ALL OVER EUROPE  
WITH SKY

EL PROGRAMA DE TELEVISIÓN DEL  
SECTOR CERÁMICO EMITIDO POR SATÉLITE  
EN TODA EUROPA GRACIAS A SKY.

---

**TILE IN THE WORLD**  
PORTA LA VOSTRA AZIENDA E I VOSTRI  
MARCHI DOVE SONO I VOSTRI CLIENTI

**TILE IN THE WORLD**  
BRINGS YOUR COMPANY AND YOUR  
TRADEMARK IN THE WORLD

**TILE IN THE WORLD**  
LLEVA VUESTRA EMPRESA Y VUESTRA MARCA  
DONDE ESTÁN VUESTROS CLIENTES.

---

## PROSSIME TRASMISSIONI NEXT PROGRAMMES - PRÓXIMAS TRANSMISIONES

26 - 09

**"CERSAIE 2019/1"**

17-10

**"CERSAIE 2019/2"**

31-10

**"CERSAIE 2019/3"**

14-11

**"CERSAIE 2019/4"**

---

## TILEINTHEWORLD.IT

IL SITO INTERNET DELLA TRASMISSIONE CHE  
CONTIENE IN VIDEO E VOCE TUTTE LE PUNTATE  
TRASMESSE, MA ANCHE LA PUBBLICITÀ  
DELLA VOSTRA AZIENDA.

THE INTERNET WEBSITE OF THE PROGRAMME  
CONTAINING VIDEO AND VOICE  
OF ALL THE EPISODES,  
BUT ALSO YOUR COMPANY'S ADS.

EL SITO WEB CON VOZ Y VIDEO DE TODOS LOS  
EPISODIOS TRANSMETIDOS, Y TAMBIÉN LAS  
PUBLICIDADES DE VUESTRA EMPRESA.

**BREEZY**  
production srl



news & web Tv  
H24

**Sassuolo** **OGGI**



**Fiorano** **OGGI**



**Formigine** **OGGI**



**Maranello** **OGGI**



Breezy Production srl  
Piazza Garibaldi, 35 - 41049 Sassuolo (Mo) Italia  
tel. +39 0536 881740

# Tutto esaurito ed anche di più...

Il fascino di Cersaie, la fiera internazionale della ceramica e dell'arredobagno, continua a portare a Bologna un numero importante di espositori ed anche quest'anno si avrà il tutto esaurito. Nel 2020, probabilmente, visti i lavori che interesseranno alcune zone interne, gli spazi a disposizione potrebbero essere maggiori ma, il 2019 intanto registra il 100% dell'occupazione delle aree. A farla da padroni "di casa" sono senza dubbio gli espositori italiani, che occuperanno la stragrande maggioranza degli spazi, seguiti dagli spagnoli e poi tutti gli altri. Materiali come sempre di prim'ordine, lastre in testa, per catturare i consensi da parte degli architetti e progettisti, in arrivo da tutto il mondo. Cersaie, inoltre, è anche cultura, formazione, contatti con i consumatori finali. A questo proposito sono tantissimi gli eventi tra palazzo dei congressi (dove si terrà il convegno inaugurale) e la galleria dell'architettura, dove seminari e convegni occuperanno tutti i 5 giorni di fiera, con il centro servizi che ospiterà la stampa specializzata ed altri eventi.

## More than sold out...

The charme of Cersaie, the foremost international show for ceramic tile and bathroom furnishings, continues to bring to Bologna a great number of exhibitors and again this year will be sold-out. Because of the incoming renovation, probably in 2020 there will be more available space, but to date Cersaie 2019 shows the 100% of the exhibitions space taken. To rule the roost are, without doubt, Italian exhibitors, who will occupy the majority of the available space, followed by the Spanish. As always, first-class materials will be present, with the emphasis on the big ceramic slabs, to get the attention of the architects and designers from all over the world. Cersaie is also culture, training, contracts with the final consumer. In this regard, many events will be organized between "Palazzo dei Congressi" (where the inaugural conference will be held) and the "Galleria dell'architettura" (where workshops and conferences will be organized), with the "centro servizi" that will host the specialized press and other events.

## Màs de todo vendido...

El atractivo de Cersaie, el salón internacional de cerámica y equipamiento de baño más importante del mundo, sigue trayendo a Bologna un gran número de expositores y también este año va a estar todo vendido. Es probable que in 2020, después de las obras de renovación, los espacios disponibles serán mayores, pero a día de hoy Cersaie 2019 observa el 100% de las posiciones disponibles ocupadas. Lo expositores italianos, como siepre, serán sin dudas los che occuperán la mayoría de lo stands disponibles, seguidos por los españoles. Como todos lo años los materiales presentes serán de primera clase y las grandes placas serán las protagonistas, para llamar la atención de los arquitectos y diseñadores de todo el mundo. Cersaie es también cultura, formación, contratos con los consumidores finales. En este sentido, los eventos organizados entre el "Palazzo dei congressi" (donde tendrá lugar el congreso inaugural) y la "Galleria dell'architettura" (donde seminarios y conferencias ocuparán todos los 5 días del salón, con el "centro servizi" que va a acoger la prensa especializada y otros eventos) serán muchísimos.

*editoriale di Alfonso Scibana*





# atlas concorde

## Marvel Dream - Ultramarine

È un'interpretazione di un frammento di Lapislazzuli, pietra proveniente dall'odierno Afghanistan e ritenuta tra le più preziose sin dalle antiche civiltà dell'Egitto e della Mesopotamia. La sua bellezza deriva dal connubio di minerali blu (lazurite) che, a seconda della concentrazione, presentano tutte le varie gradazioni di colore, fino al celeste e all'azzurro, mescolati a riflessi d'oro (pirite). È un richiamo a opere d'arte di grande unicità: il blu profondo ricorda quello degli affreschi di Giotto nella Cappella degli Scrovegni e di Michelangelo nella Cappella Sistina, ricavato all'epoca da questo stesso minerale, mentre il colore e le inclusioni dorate rimandano all'idea del cielo stellato.

It is the interpretation of a fragment of lapis lazuli, a stone originating from modern-day Afghanistan and deemed to be among the most precious since the ancient civilizations of Egypt and Mesopotamia. Its beauty derives from the combination of blue minerals (lazurite) which, depending on the concentration, present all the various shades of color, from sky blue to azure blue, mixed with golden reflections (pyrite). It is a reference to hugely unique artworks: the deep blue brings to mind Giotto's frescoes in the Scrovegni Chapel and Michelangelo's frescoes in the Sistine Chapel, obtained at the time from the same mineral, whereas the color and golden inserts refer to the idea of a star-studded sky.

Es una interpretación de un fragmento de lapislázuli, piedra procedente de Afganistán y considerada una de las más preciosas ya desde las antiguas civilizaciones de Egipto y Mesopotamia. Su belleza procede de la mezcla de minerales azules (lazuritas) -que según su concentración presentan toda la gama de matices de este color, hasta los más claros con reflejos de oro (piritas). Evoca obras de arte únicas: el azul profundo recuerda los frescos de Giotto en la Capilla de los Scrovegni y de Miguel Ángel en la Capilla Sixtina, realizados con el pigmento extraído de este mismo mineral, mientras que el color y las incrustaciones doradas sugieren un cielo estrellado.

**Porcelain tiles:** Marvel Dream Ultramarine - 75x150 cm - 29 1/2"x59"

**Wall tiles:** Marvel Dream Ultramarine - 50x110 cm - 19 5/8"x43 1/4"

**Wall tile decors:** Marvel Bianco-Ultramarine Mosaico Diamonds  
35,8x32,9 cm - 14 1/8"x13"





# Panaria

## ceramica

### Serie OPIFICIO 22/a

<b>Tipologia:</b>	Gres Porcellanato
<b>Serie:</b>	OPIFICIO 22/a
<b>Prodotto:</b>	CALCE - CEMENTINE QUADRI CHIARO (nella foto)
<b>Superficie:</b>	NATURALE (nella foto)
<b>Formato:</b>	90x90 cm Rect (Calce) - 20x20 cm (Cementine Quadri chiaro) (nella foto)
<b>Spessore:</b>	11 mm (Calce) - 8 mm (Cementine Quadri chiaro) (nella foto)

**Carattere deciso per un design contemporaneo.** Una casa originale alterna spazi intimi e decorati ad ambienti luminosi e lineari dove convivono ricercatezza e contaminazioni creative che si aprono alla condivisione. Opificio 22/a è una collezione di fondi e decori ispirata ad antichi manufatti in cemento, per rivestire con la massima libertà espressiva ogni spazio, secondo uno stile contemporaneo che predilige il fascino vissuto di materiali della tradizione.

<b>Type:</b>	Porcelain stoneware
<b>Series:</b>	OPIFICIO 22/a
<b>Product:</b>	CALCE - CEMENTINE QUADRI CHIARO (in the photo)
<b>Surface:</b>	NATURALE (in the photo)
<b>Size:</b>	36"x36" Rect (Calce) - 8"x8" (Cementine Quadri chiaro) (in the photo)
<b>Thickness:</b>	11 mm (Calce) - 8 mm (Cementine Quadri chiaro) (in the photo)

**A distinctive style for contemporary design.** An innovative home combines intimately furnished spaces with bright, linear areas where sophistication and creative contamination coexist, waiting to be shared. Opificio 22/a is a collection of backgrounds and designs inspired by ancient concrete artefacts, to be used in every space with the utmost expressive freedom, in keeping with the contemporary style that favours the charm of traditional materials.

<b>Tipología:</b>	Gres Porcelánico
<b>Serie:</b>	OPIFICIO 22/a
<b>Producto:</b>	CALCE - CEMENTINE QUADRI CHIARO (en la foto)
<b>Superficie:</b>	NATURALE (en la foto)
<b>Formatos:</b>	90x90 cm Rect (Calce) - 20x20 cm (Cementine Quadri chiaro) (en la foto)
<b>Grosor:</b>	11 mm (Calce) - 8 mm (Cementine Quadri chiaro) (en la foto)

**Carácter decidido para un diseño contemporáneo.** Una casa original alterna espacios íntimos y decorados con ambientes luminosos y lineales donde conviven elegancia y toques creativos abiertos a compartir. Opificio 22/a es una colección de fondos y decoraciones — inspirada en antiguas manufacturas de cemento— para revestir con la máxima libertad de expresión cualquier espacio con un estilo moderno que se decanta por el encanto de las vivencias propias de los materiales tradicionales.









### LAMINA - Matal Creativity

Elios propone per il Cersaie 2019 una collezione con un mood che segna un ulteriore passo in avanti nella ricerca di proposte originali e creative. La collezione Lamina è caratterizzata da un raffinato effetto metallo, che arricchisce con personalità i quattro colori della gamma, freschi e contemporanei.

Il look elegante è perfetto per esaltare spazi pubblici e dare carattere ad ambienti residenziali. I due grandi formati 100x100cm e 50x100cm, perfetti per ottenere una posa pulita e raffinata, sono abbinati ad un decoro mix 20x20cm da rivestimento declinato in due soggetti, uno di ispirazione floreale e uno geometrico, abbinabili ad un fondo ricco di materia, per un effetto che prende ispirazione dal cotto.

---

For Cersaie 2019, Elios offers a collection whose mood is a further development in the search for original, creative products. The Lamina collection has an elegant, metal effect that enriches the four bright, contemporary colours of the range with personality.

This refined look is ideal for enhancing public spaces and bringing character to homes. The two 100x100cm and 50x100cm large sizes, perfect for clean, elegant laying, are combined with a 20x20cm mixed decoration for walls with two patterns - one floral and one geometric - which can be matched with a rich material background for a terracotta-inspired effect.

---

Elios propone para Cersaie 2019 una colección con un estilo que constituye un ulterior paso adelante en la búsqueda de propuestas originales y creativas. La colección Lamina se caracteriza por su refinado efecto metal, que enriquece con personalidad los cuatro colores de la gama, frescos y contemporáneos.

Su aspecto elegante es perfecto para realzar espacios públicos y dar carácter a espacios residenciales. Los dos grandes formatos 100x100cm y 50x100cm son perfectos para una colocación limpia y refinada. Se combinan con un mix de motivos decorativos 20x20cm para revestimiento, que se presentan en dos temas, uno de inspiración floral y otro geométrico, combinables con un fondo rico en materia, proporcionando un efecto inspirado en la terracota.





# IRIS CERAMICA GROUP

## DESIGN YOUR SLABS / Ceramic becomes on demand

DYS, l'innovativa tecnologia produttiva firmata Iris Ceramica Group, offre la possibilità di customizzare qualsiasi tipologia di lastra ceramica prodotta dai brand di punta della Holding: dalle lastre di grandi dimensioni, per ottenere un'accattivante continuità visiva, ai formati più piccoli, ideali per dar vita ad originali composizioni estetiche.

Una vera rivoluzione per il mondo della decorazione che mette al centro creatività e ispirazione, regalando massima espressione al concetto di personalizzazione. Colori, nuance, ispirazioni naturali e artistiche, texture: con Design Your Slabs l'immaginazione non ha più limiti.

---

With DYS, the innovative production technology by Iris Ceramica Group, any type of ceramic slab produced by the Holding's flagship brands can be customised: from large slabs, which provide an attractive visual continuity, to smaller slabs, ideal for creating original decorative combinations.

A true revolution in the world of decoration that focuses on creativity and inspiration, taking the concept of customisation to a whole new level. Colours, nuances, natural and artistic inspirations, textures: with Design Your Slabs, your imagination is free to run wild.

---

DYS, la innovadora tecnología productiva firmada por Iris Ceramica Group, ofrece la posibilidad de personalizar cualquier tipo de placa cerámica producida por las marcas más prestigiosas de la Holding: desde placas de gran tamaño, para crear una cautivadora continuidad visual, hasta los formatos más pequeños, ideales para dar vida a originales composiciones estéticas.

Una verdadera revolución para el mundo de la decoración que coloca en el centro la creatividad y la inspiración, llevando el concepto de personalización a su máxima expresión. Colores, matices, inspiraciones naturales y artísticas, texturas: con Design Your Slabs la imaginación ya no tiene límites.

Scopri Design Your Slabs a Cersaie 2019 - Discover Design Your Slabs at Cersaie 2019  
- Descubre Design Your Slabs en Cersaie 2019:

**Iris Ceramica - FMG Fabbrica Marmi e Graniti:** Pad. 26 Stand A188-B189

**Fiandre Architectural Surfaces:** Pad. 25 Stand A164-B165

**Porcelaingres:** Pad. 25 Stand A122-B123

**Ariostea:** Pad. 26 Stand A242-B249





# Cersaie numero 37



Edizione numero 37 di Cersaie 2019, il salone internazionale della ceramica per l'architettura e dell'arredobagno, che si presenta con il 100% degli spazi disponibili occupati. Come sempre tutti i produttori italiani osono presenti (tranne minime eccezioni) ma è altresì ricco il programma culturale con "Costruire, Abitare, Pensare 2019", che si terrà nella "Galleria dell'Architettura".

Ospiti come Felipe Assadi, l'architetto cileno famoso per i suoi edifici residenziali in America Latina, come Dominique Jacob & Brendan MacFarlane, gli architetti famosi per gli edifici dalle forme organiche fortemente caratterizzate dal colore; un omaggio ad Aldo Rossi e ad una delle sue architetture più famose –(il cimitero nuovo di San Cataldo a Modena) è il tema della conferenza di Alberto Ferlenga e Giovanni Chiaramonte. Protagonista di una retrospet-

tiva sulla propria opera di designer ed architetto sarà Emilio Ambasz. Confermata anche quest'anno la Città della Posa, dove si terranno incontri, seminari, attività di consulenza, work in progress relative ai temi di attualità, primo tra tutti 'le grandi lastre in ceramica'.

Nell'Agorà dei media, al centro servizi si terranno i "Caffè della stampa", sui temi legati all'architettura ed all'interior design e, venerdì pomeriggio, vi si terrà un corso di formazione per giornalisti dal titolo 'Come

comunicare l'architettura ed il design'. Il pubblico dei privati che deve ristrutturare casa è invece il protagonista, giovedì 26 e venerdì 27, di 'Cersaie disegna la tua casa', l'evento di consulenza gratuito con la presenza dei progettisti di 12 testate di interior design e di 15 imprese espositrici. Nella "Galleria dell'Architettura" verranno esposti gli elaborati dell'ottava edizione del concorso 'La Ceramica ed il Progetto', l'evento che punta a valorizzare significativi lavori architettonici realizzati con materiale italiano.

Gli studi di progettazione saranno premiati il 2 luglio prossimo a Salerno, in occasione di una conferenza-evento di architettura a crediti formativi. 'Cersaie for Student', infine, è il programma di visite degli studenti delle scuole medie superiori del distretto emiliano della ceramica.



# Cersaie the 37th

Edition number 37 for Cersaie, the foremost international show for ceramic tile and bathroom furnishings, that also this year presents itself with the "sold out" of available space. As usual, all the Italian producers (except for few exceptions) will be present, but also the cultural program of "Costruire, Abitare, Pensare 2019", in the "Galleria dell'Architettura", will be very rich.

Let's give some examples of guests: Felipe Assadi, the Chilean architect famous for his residential buildings in Latin America, Dominique Jacob & Brendan MacFarlane, the architects known thanks to their "organic shape" buildings strongly marked by colors, a tribute to Aldo Rossi and to one of his most famous works (the cemetery of San Cataldo, in Modena) will be the subject of the conference by Alberto Ferlenga and Giovanni Chiramonte.

Emilio Ambaz will be the protagonist of a retrospective about his works as designer and architect. Also this year is confirmed the "Città della Posa", forum for meetings, workshops,



**Emilio Ambaz**



**San Cataldo - Modena**

consultancy activities, "works in progress" about topical issues as large-size slabs.

In the area dedicated to press there will be the "Caffè della stampa" on subjects linked to architecture and interior design and, on Friday afternoon, a training course for journalists titled "How to talk about architecture and design" will be held.

The individuals who have to renovate their houses will be the protagonists, on Thursday, 26 and Friday, 27, of "Cersaie disegna la tua casa", the event of free consultation with the designers of 12 newspapers of interior design and 15 exhibitors.

At the "Galleria dell'Architettura" will be shown the works created for the eighth edition of the contest "La ceramica e il progetto", event that aims to promote important architectural works made up with Italian materials.

The design studies will be awarded on July 2 in Salerno, on the occasion of an event of architecture. Lastly, Cersaie for students is the series of visits of the students from the "Distretto Emiliano della ceramica".

# Cersaie número 37

Edición número 37 de Cersaie, el salón internacional de cerámica para arquitectura y equipamiento de baño, que también este año se presenta con el 100% de los espacios disponibles ocupados.

Como siempre, con algunas excepciones, todos los productores italianos serán presentes, pero es también rico el calendario cultural de "Costruire, Abitare, Pensare 2019", que tendrá lugar en la "Galleria dell'Architettura". Invitados como Felipe Assadi, el arquitecto chileno conocido gracias a sus edificios residenciales en América Latina, Dominique Jacob & Brendan MacFarlane, los arquitectos famosos por los edificios de formas orgánicas y muy caracterizadas por los colores; un homenaje a Aldo Rossi y a una de sus obras más conocidas (o sea el cementerio de San Catando, en Modena) es el tema central de la conferencia de Alberto Ferlenga y Giovanni Chiaramonte. Emilio Ambasz, per último, será el protagonista de una exhibición retrospectiva sobre su propio trabajo de diseñador. La "Città della Posa", lugar de encuentros, seminarios, actividades de asesoramientos y "work in progress" sobre temas de actualidad como las grandes planchas de cerámica, está confirmada también este año.

Los "Caffè della stampa" serán al centro de la programación dedicada a la prensa, y se concentrarán sobre cuestiones relacionadas con la arquitectura y el diseño de interiores y, en viernes por la tarde, en los espacios dedicados a la prensa tendrá lugar un curso de formación para periodistas titulado "Cómo hablar de arquitectura y diseño".

Los que tienen que restaurar sus casas, en cambio, serán los protagonistas jueves 26 y viernes 27 de "Cersaie disegna la tua casa", evento de asesoramiento gratuito con los diseñadores de 12 periódicos de interior design y 15 empre-

sas expositoras.

En la "Galleria dell'Architettura" se expondrán los trabajos de la octava edición del concurso "La ceramica ed il Progetto", concurso que valoriza importantes trabajos arquitectónicos fabricados con materiales italianos.

Los estudios de diseño serán premiados el próximo 2 julio en Salerno, con ocasión de una conferencia de arquitectura con créditos formativos. "Cersaie for Student", por último, es el calendario de las visitas de los estudiantes de las escuelas del distrito de cerámica de la región Emilia Romagna.

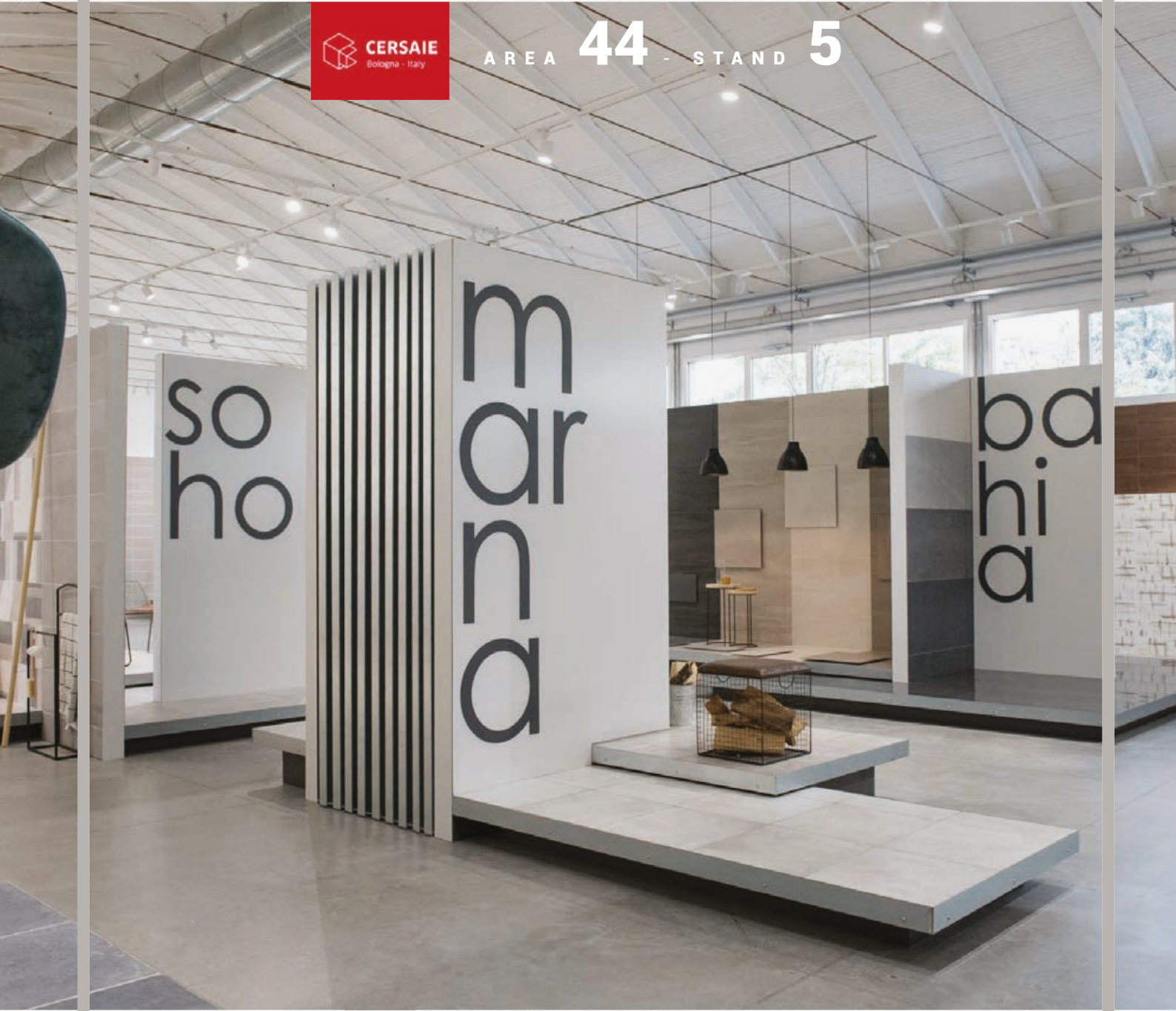


Felipe Assadi





AREA 44 - STAND 5

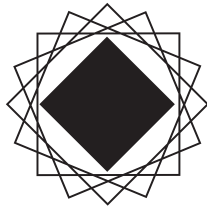


DISPLAY - STAND - SHOWROOM



**ECODESIGN srl**

VIA FERRARI, 25/B 41043 CORLO DI FORMIGINE (MO) - ITALY - TEL. +39 059 7470235 - INFO@ECODESIGNSR.L.IT - WWW.ECODESIGNSR.L.IT



# REFIN

C E R A M I C H E

## FORNACE Collection

**Materiale:** Gres Porcellanato  
**Colori:** Avorio, Rosato, Terra, Tortora, Zafferano  
**Formato:** 120x120cm, 60x120cm, 60x60cm, 30x60cm rettificati  
90x90cm OUT2.0  
**Spessore:** 9mm / 20mm

---

**Material:** Porcelain stoneware tiles  
**Colors:** Avorio, Rosato, Terra, Tortora, Zafferano  
**Formats:** 120x120cm, 60x120cm, 60x60cm, 30x60cm rectified  
90x90cm OUT2.0  
**Thickness:** 9mm / 20mm

---

**Material:** Gres porelánico  
**Colores:** Avorio, Rosato, Terra, Tortora, Zafferano  
**Formatos:** 120x120cm, 60x120cm, 60x60cm, 30x60cm rectificado  
90x90cm OUT2.0  
**Espesor:** 9mm / 20mm

**Photo:** Fornace Zafferano 120x120cm







# TARGET GROUP

ATELIER OF CERAMICS

## RITRATTO

TARGET GROUP PRESENTA IN ANTEPRIMA A CERSAIE 2019 LA LINEA RITRATTO DELLA COLLEZIONE HAND PAINTED

La ceramica prende vita negli sguardi dei volti dipinti.

A renderla speciale è l'idea: riportare su un formato 200x300 cm l'unicità dei visi umani con il loro carico di espressività ed emozioni.

2 soggetti sapientemente dipinti a mano diventano protagonisti di una stanza o di un locale. Studiati suddivisi in due porzioni verticali offrono la possibilità di essere collocati divisi, sbizzarrendosi in creativi giochi prospettici.

Ritratto è una linea pittorica di grande impatto dove creare ambienti originali ed unici.

---

PREVIEW OF TARGET GROUP'S PRESENTATION AT CERSAIE 2019: "RITRATTO" COLLECTION

Ceramics comes to life in these painted faces.

What makes them special is the idea: to reproduce the uniqueness of human expressions and emotions on a 100x300 tile.

2 skilfully hand-painted subjects become the main characters in the room. Studied to be divided into two vertical parts, they can be placed individually in order to play with creative perspectives.

"Ritratto" is a graphic collection of great impact to create original and unique spaces.

---

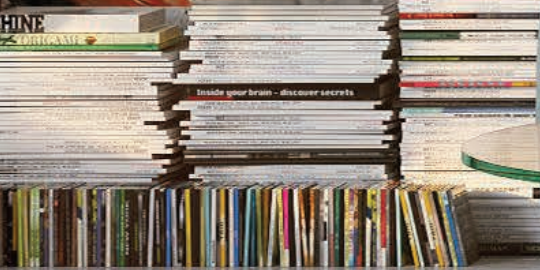
VISTA PREVIA DE LA PRESENTACIÓN DE TARGET GROUP EN CERSAIE 2019: COLECCIÓN "RITRATTO"

La cerámica toma vida en estos rostros pintados.

Lo que los hace especiales es la idea: reproducir la singularidad de las expresiones y emociones humanas en un 100x300.

2 sujetos hábilmente pintados a mano se convierten en los personajes principales de la sala. Estudiados para dividirse en dos partes verticales, se pueden colocar individualmente para jugar con perspectivas creativas.

"Ritratto" es una colección gráfica de gran impacto para crear espacios originales y únicos.



# LEA

## CERAMICHE

### Concreto and Zoom by Fabio Novembre

<b>Tipologia:</b>	gres porcellanato - Slimtech, gres porcellanato laminato
<b>Prodotto:</b>	Zoom Reef Shade (pavimento) Slimtech Concreto Light (rivestimento) - nella foto
<b>Formati:</b>	60x60 cm – 24"x24" (pavimento) 120x260 cm – 48"x102" (rivestimento) - nella foto
<b>Spessore:</b>	10 mm (pavimento), 6 mm (rivestimento) - nella foto

---

<b>Type:</b>	porcelain stoneware - Slimtech, Laminated porcelain stoneware
<b>Product:</b>	Zoom Reef Shade (floor) Slimtech Concreto Light (wall) - in the photo
<b>Sizes:</b>	60x60 cm – 24"x24" (floor) 120x260 cm – 48"x102" (wall) - in the photo
<b>Thickness:</b>	10 mm (floor), 6 mm (wall) - in the photo

---

<b>Tipología:</b>	gres porcelánico - Slimtech, gres porcelánico laminado
<b>Producto:</b>	Zoom Reef Shade (suelo) Slimtech Concreto Light (revestimiento) - en la foto
<b>Formatos:</b>	60x60 cm – 24"x24" (suelo) 120x260 cm – 48"x102" (revestimiento) - en la foto
<b>Grosor:</b>	10 mm (suelo), 6 mm (revestimiento) - en la foto



# Sassuolo Lab Misuratori di grandi lastre serie METROLOGY

METROLOGY è uno strumento a scansione continua della misurazione, che rileva i dati di misurazione ogni 0,01 mm, inviandoli al PLC per analizzare ogni tipologia di difettosità della piastrella.

- Fino a 3600 mm
- Manuale e automatico
- Senza l'uso di piastre di calibrazione dedicate ad ogni singolo formato di piastrella da misurare.



# Sassuolo Lab Mlarge-Size slabs gauges METROLOGY series

METROLOGY is a continuous scanning instrument of measurement, which detects the measurement data every 0.01 mm, sending it to the PLC to analyse each type of tile defects.

- Until 3600 mm
- Manual and automatic
- Without the use of calibration plates dedicated to each single size of tile to be measured.

**Da Gennaio 2020 Sassuololab si trasferirà a:  
FIORANO MODENESE  
VIA PAOLO MONELLI N° 28/30.**

**In January, 2020 Sassuololab will be at:  
FIORANO MODENESE  
VIA PAOLO MONELLI N° 28/30.**

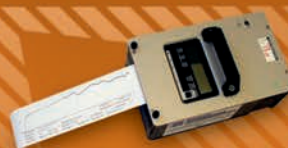


DISTRIBUTORE ESCLUSIVO NANNETTI MACHINE TECHNOLOGY

# SASSUOLOLAB

STRUMENTAZIONE PER INDUSTRIE CERAMICHE E LABORATORI

TEL. +39 0536 811650 • [www.sassuololab.it](http://www.sassuololab.it)





# ECO-INK

by METCO - 100% ITALIAN

The color **factory**

metco.it



# kerlite®

COTTO D'ESTE PROJECT

## COTTO D'ESTE®

N u o v e S u p e r f i c i

### The new stone

<b>Tipologia:</b>	Gres porcellanato (nella foto)
<b>Serie:</b>	LITHOS
<b>Prodotto:</b>	Carbon Lappato (nella foto)
<b>Formato:</b>	90x90 cm (nella foto)
<b>Spessore:</b>	14 mm

Un'evoluzione della pietra, un'estetica originale. Figlia di una ricerca profonda e di una sperimentazione incessante. La matericità della pietra si ibrida con l'estetica dei marmi più rari, rivisitate dalla creatività Cotto d'Este per un progetto raffinato che si sviluppa in una varietà di superfici da guardare, toccare, sentire, e supportate dalle alte prestazioni tecnologiche delle lastre ultrasottili Kerlite che aprono la strada a innovative considerazioni progettuali.

---

<b>Type:</b>	Porcelain stoneware 14mm (in the photo)
<b>Series:</b>	LITHOS
<b>Product:</b>	Carbon Lappato (in the photo)
<b>Sizes:</b>	36"x36" (in the photo)
<b>Thickness:</b>	14 mm

Stone has a new look, the result of exhaustive research and tireless experimentation. Cotto d'Este has creatively reinterpreted stone, combining its texture with the look of finest marble to produce this stylish collection of surfaces that just beg you to look, touch, and feel them. High-performing ultraslim Kerlite slabs open the doors to highly innovative projects.

---

<b>Tipo:</b>	Gres porcelánico (en la foto)
<b>Serie:</b>	LITHOS
<b>Producto:</b>	Carbon Lappato (en la foto)
<b>Formato:</b>	90 × 90 cm (en la foto)
<b>Grosor:</b>	14 mm

Una evolución de la piedra, una estética original. Fruto de una profunda investigación y de una experimentación continua. El carácter matérico de la piedra se fusiona con la estética de los mármoles más singulares —reinterpretados con la creatividad de Cotto d'Este— en un proyecto elegante que se desarrolla en una gama de superficies para mirar, tocar y sentir, y dotadas de las altas prestaciones tecnológicas de las placas ultrafinas Kerlite, las cuales abren el camino hacia innovadores conceptos de proyecto.





**MADE IN FLORIM**

### Étoile de Rex

Étoile de Rex (Made in Florim) propone superfici morbide e luminose che riportano alla memoria i fasti del passato. Una selezione di marmi inediti e rari, dal forte impatto decorativo, provenienti da zone geografiche estremamente distanti tra loro. Un equilibrio magico tra segni e colori.

**Tipologia:** Gres porcellanato

**Scheda tecnica:** 14 formati, 7 colori, 3 superfici, 2 spessori  
(10mm e 6mm – grandi lastre Florim Magnum Oversize)

---

Étoile de Rex (Made in Florim) proposes soft and shimmering surfaces that hark back to the glories of the past. A selection of new and rare marbles, with a strong decorative impact, that come from extremely distant geographical areas. A magical balance between signs and colors.

**Material:** Porcelain stoneware

**Technical sheet:** 14 sizes, 7 colors, 3 surfaces, 2 thickness  
(10mm and 6mm - Florim Magnum Oversize)

---

Étoile de Rex (Made in Florim) propone superficies suaves y luminosas que evocan la suntuosidad del pasado. Una selección de mármoles inéditos y raros, con un fuerte impacto decorativo, procedentes de zonas geográficas extremadamente distantes entre sí. Un equilibrio mágico entre signos y colores.

**Material:** Gres porcelánico

**Ficha técnica:** 14 formatos, 7 colores, 3 superficies, 2 espesores  
(10mm y 6mm - Florim Magnum Oversize)

---

**Wall** – étoile renoir glossy 120x240

**Top** – étoile renoir glossy

**Floor** – i classici di rex marquinia 120x120



# MIRAGE<sup>®</sup>

Porcelain.Design.Sustainability

## Lemmy

Lamiere e metalli segnati dal tempo, vissuti e graffiati, contrasti cromatici fra la lucentezza originaria del metallo e l'opacità dei segni tipici dell'ossidazione.

Lemmy cattura l'emozione più intima del metallo vissuto in maniera naturale: tonalità neutre, che vanno dal bianco al grigio fino al beige, si abbinano perfettamente al corallo, all'ottanio e al verde, per conferire un tocco elegante e non convenzionale.

Lemmy ha conquistato uno dei premi più prestigiosi, il Popular Choice Architizer A+ 2019 nella categoria Finishing- Flooring.

---

Sheet metal and metals aged and scratched by the passage of time; colour contrasts between the original gleam of the metal and the opaque marks typical of oxidisation.

Lemmy captures the most intimate emotion of metal at its most natural and authentic: neutral shades ranging from white through to grey and beige team beautifully with coral, petrol blue and green to bring an elegant, unconventional touch.

Lemmy has won one of the most prestigious awards, the Popular Choice Architizer A + 2019 in the Finishing - Flooring category.

---

Chapas y metales marcados por el tiempo, desgastados y rayados, contrastes cromáticos entre el brillo original del metal y la opacidad de las marcas típicas de oxidación.

Lemmy captura la emoción más íntima del metal usado de manera natural: tonos neutros, que abarcan desde el blanco al gris, pasando por beige, se combinan perfectamente con el corallo, verde petróleo y verde, para dar un toque elegante y poco convencional.

Lemmy ha ganado uno de los premios más prestigiosos, el Popular Choice Architizer A + 2019 en la categoría Acabado - Pisos



# Master di 2° livello "Impresa e Tecnologia Ceramica"

Confindustria Ceramica e Federchimica Ceramicolor, assieme alle Università di Modena e Reggio e Bologna, sono i promotori del Master di 2° livello 'Impresa e Tecnologia Ceramica', rivolto ai laureati magistrali in ingegneria e discipline scientifiche, economiche e giuridiche.

Il master è rivolto ad un massimo di 30 studenti (le iscrizioni si sono appena concluse) e nasce da una analisi sui fabbisogni di nuove competenze nelle imprese dell'industria ceramica, un settore che negli ultimi due anni ha registrato una significativa crescita dell'occupazione diretta di 736 addetti.

La domanda di professionalità, caratterizzate da diplomati e laureati con nuove competenze, è stimata per i prossimi anni, nell'ordine di diverse centinaia di unità. Saranno formate figure di alto profilo, pronte per affrontare sfide impegnative e complesse. Il nuovo corso di alta specializzazione sarà opportunità professionale, e anche personale, di sviluppo e crescita in termini di competenze, esperienze e posizione professionale ed economica.

Il corso, della durata di dieci mesi tra lezioni in aula e stage aziendali (ottobre 2019 – luglio 2020), prevede insegnamenti relativi alla progettazione del design ceramico, tecnologia di prodotto e processo, logistica, normazione e validazione del prodotto, sostenibilità ambientale, marketing e project management.

Caratteristica del master è il forte coinvolgimento delle imprese sia nell'attività didattica, sia attraverso lezioni e visite in imprese tenute da dirigenti aziendali che negli stage in



azienda, della durata di tre mesi e realizzati in contesti operativi. L'industria ceramica italiana ha investito, negli ultimi cinque anni, oltre 2 miliardi in innovazione tecnologica, destinati a realizzare la 'Fabbrica Ceramica 4.0', realtà che ora richiede nuove professionalità e competenze superiori.

La ceramica italiana è uno dei settori di punta del made in Italy dell'abitare, con un fatturato nell'ordine dei 5,5 miliardi di euro, di cui l'85% destinato alle esportazioni, e la cui versatilità cromatica ed estetica è resa possibile dalla ricerca su inchiostri, smalti e colori che nasce all'interno dei colorifici ceramici.

Ceramica e colorifici, grazie alle loro sedi estere, sono settori in grado di offrire opportunità professionali anche in ambito internazionale.

Le associazioni imprenditoriali hanno finanziato 12 borse di studio per gli studenti più meritevoli e sono previste forme di supporto economico da parte di singole imprese nella fase degli stage.



# Second level Master: “Business and ceramic technology”

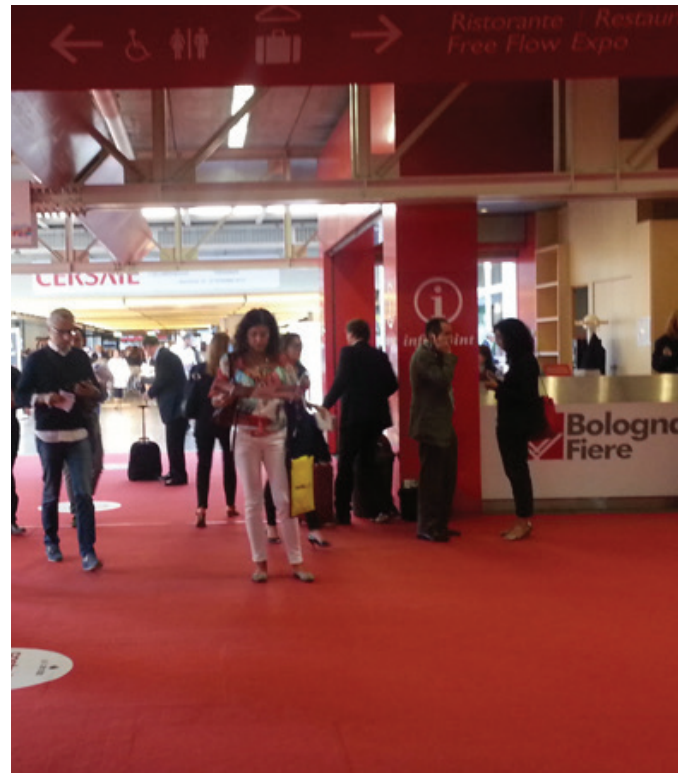
Confindustria Ceramica and Federchimica Ceramicolor, in association with the universities of Modena, Reggio and Bologna, are the promoters of second level master in “Business and ceramic technology”, directed to post-graduates in engineering and scientific, economic and legal disciplines.

The master is directed to a maximum of 30 students and has been created after the analysis on the needs of new skills in the ceramic industry, a sector that over the past two years has shown a significant growth of the direct employment of 736 officers.

The demand of professionalism, characterized by qualified personnel with new skills, is expected in the coming years for several dozen of units. High profile professionals, ready to face difficult challenges.

The new course of high specialization will be a professional and personal opportunity of development and growth in terms of skills, experiences and professional and economic position.

The course of study, lasting 10 months between lessons in classroom and company training periods (October – July), is made up of teachings on planning of the ceramic design, technology, production process, logistics, standardization and validation of the product, environmental sustainability, market and project management. An important feature of this master is the close involvement of



the companies not only in the teaching activity and in the visits in the factories by corporate executives, but also in internships in the companies of the duration of 3 months. The Italian ceramic industry, within the last 5 years, has invested over 2 billions on technological innovation for the realization of the “Fabbrica Ceramica 4.0”, reality that requires new professional skills and superior competencies.

The Italian ceramic is one of the leading sectors of made in Italy, with a turnover of 5,5 billions of euros, 85% of which resulting from export, and whose variety of colors is made possible thanks to the research on inks, ceramic glazes and colors made inside the ceramic color manufactures.

Ceramic and ceramic color manufactures, thanks to their external company headquarters, can offer professional opportunities also in international level. Business associations have financed 12 scholarships for the best students and there will be the possibility of economic support measures from the individual companies during the period of training.



# Master (segundo nivel) "Empresa y Tecnología Cerámica"

Confindustria Ceramica y Federchimica Ceramicolor, juntas con las Universidades de Modena, Reggio Emilia y Bologna, son los promotores del master de segundo nivel "Empresa y Tecnología Cerámica", derrotero formativo dirigido a los graduados en ingeniería y disciplinas científicas, económicas y jurídicas.

El master se dirige a un máximo de 30 estudiantes (las inscripciones han terminado) y nace del análisis de la necesidad de nuevas competencias en las empresas cerámicas, un sector que en los últimos años ha observado una creación de empleo de 736 trabajadores. La búsqueda de profesionalidad, en la forma de graduados con nuevas competencias, se estima para los próximos años por valor de varios cientos de personas.

Se formarán figuras de alto perfil que tendrán que ser a la altura de desafíos difíciles y complicados.

El nuevo curso de alta especialización será oportunidad profesional, y también personal, de evolución y de crecimiento en términos de competencias, experiencia y posición profesional y económica. El curso, con duración de 10 meses entre clases y prácticas en las empresas (octubre 2019-julio 2020), está formado por lecciones de diseño cerámico, tecnología del producto y proceso de producción, logística, normalización y validación del producto, sostenibilidad ambiental, comercialización y gestión de proyectos. Una característica del master es la fuerte implicación de las empresas tanto en la actividad de enseñanza como a través de lecciones y visitas en las fábricas con los jefes de las empresas y también con la práctica en los entornos operativos de las empresas

con duración de 3 meses. La industria italiana ha invertido, en los últimos 5 años, más de 2 millardos en innovación tecnológica, para la realización de la "Fabbrica Ceramica 4.0", evolución que necesita de nuevas figuras profesionales y competencias superiores.

La cerámica italiana es uno de los sectores más importantes del made in Italy, con una facturación de 5,5 millardos de euros, de los cuales el 85% es fruto de la exportación.

Su versatilidad cromática y estética es posible gracias a la investigación sobre tintas, esmaltes y colores hecha en los colorificios. Cerámicas y colorificios, gracias a sus bases extranjeras, son sectores que pueden ofrecer oportunidades profesionales también en la escena internacional.

Las asociaciones de empresarios han financiado 12 becas para los estudiantes más buenos y se esperan apoyos económicos por parte de empresas individuales en la fase de la práctica.





**Artestampa**  
fioranese  
grafica e comunicazione

a tutto **colore**



STUDIO GRAFICO

VIA RADICI SUD, 31 CASTELLARANO (RE) ITALY TEL 0536 859614 🍏 INFO@ART-ILLUSTRATOR.IT

OFFICINE GRAFICHE

VIA COLLEGIO VECCHIO, 41 FIORANO MODENESE (MO) ITALY TEL 0536 830023 🍏 INFO@ARTESTAMPAFIORANESE.COM

## Panariagroup, prodotti per una migliore qualità della vita

Panariagroup, leader mondiale nella produzione e distribuzione di eccellenti superfici in ceramica per pavimenti e rivestimenti, mette sempre di più al centro il massimo impegno nel realizzare prodotti per una migliore qualità della vita.

Tutte le collezioni sono pensate secondo questa filosofia che guida la costante innovazione, che l'azienda dedica ai prodotti e ai processi produttivi, consapevole degli impatti del settore in cui opera e delle nuove sensibilità del consumatore.

Con un materiale quale la ceramica, per sua natura superiore a molti altri in ambito edilizio in termini di igienicità, durevolezza e impatto

ambientale, Panariagroup è leader soprattutto nei materiali ultrasottili, lastre ceramiche di spessore minimo prodotte con minori emissioni, consumi di acqua ed energia, e che hanno minori impatti di trasporto.

Non solo, grazie all'esclusiva tecnologia antibatterica, i prodotti della linea Protect garantiscono altissime performance per spazi sani, sicuri e protetti.

A conferma di questo crescente impegno anche le numerose certificazioni "green" e il Bilancio di Sostenibilità che ogni anno l'azienda redige secondo standard internazionali e, unica nel settore, fa certificare da una primaria società di revisione.



Bosco Verticale, Porta Nuova – Milano  
Development and Property - COIMA, Interior Design - COIMA Image  
Realizzato con prodotti Panariagroup / Made with Panariagroup products

# Panariagroup, products for a better quality of life

Panariagroup, a world leader in the production and distribution of high-quality ceramic surfaces for floors and walls, is placing increasing emphasis on maximum commitment to creating products for a better quality of life.

All the collections are designed according to this philosophy, which guides its constant innovation, that the company dedicates to its products and production processes, aware of the impact of the sector in which it operates and of new consumer sensibilities.

Specializing in ceramic, a material which is inherently superior to many others in the building sector in terms of hygiene, durability and environmental impact, Panariagroup is above all a leader in ultra-thin materials, ceramic slabs with minimal thickness which are not only produced with lower emissions and lower water and energy consumption, but which also have a lower

transport impact. Additionally, thanks to exclusive antibacterial technology, the products in the Protect line guarantee very high performance for healthy, safe and protected spaces. The company's growing commitment is confirmed by its numerous "green" certifications and by its Sustainability Report, which the company prepares every year according to international standards and which – uniquely in the sector – is certified by a leading auditing company.



# Panariagroup, productos para una mejor calidad de vida

Panariagroup, líder mundial en la producción y distribución de excelentes superficies de cerámica para pavimentos y revestimientos, se centra cada vez más en hacer realidad productos para conseguir una mejor calidad de vida. Todas las colecciones han sido pensadas con esta filosofía que guía su constante innovación, que la empresa refleja en sus productos y procesos de producción, consciente del impacto del sector en el que trabaja y de las nuevas sensibilidades de los consumidores.

Con un material como la cerámica —por su naturaleza superior a otros muchos del sector de la construcción en términos de mayor carácter higiénico, durabilidad y menor impacto ambiental— Panariagroup es líder, principalmen-

te, en materiales ultrafinos, placas de cerámica de un grosor mínimo realizadas reduciendo emisiones, consumo de agua y energía y con un limitado impacto a nivel de transporte.

No solo eso, gracias a la exclusiva tecnología antibacteriana, los productos de la línea Protect garantizan altísimas prestaciones en materia de espacios sanos, seguros y protegidos. Una confirmación de este creciente compromiso son las numerosas certificaciones ecológicas recibidas y el Balance de Sostenibilidad que prepara cada año la empresa conforme a normas internacionales y —única en el sector— que pone a disposición de una empresa auditora de primer orden para su certificación.



### **Bloom: la bellezza fiorisce sul grande formato e diventa facile**

La più grande piastrella da rivestimento è **Bloom**, firmata **FAP ceramiche**. L'inedito formato di **80x160 cm** conferisce continuità visiva allo spazio e permette di raccontare la personalità di chi vi abita attraverso nuovi motivi grafici e infinite possibilità applicative.

---

### **Bloom: Beauty flourishes and becomes easier on the large-size tiles**

The largest white body wall tile is **Bloom** by **FAP ceramiche**. The new **80x160 cm** dimension offers visual continuity to the space and allows you to tell the personality of those who live there through new graphic textures and endless application possibilities.

---

### **Bloom: La belleza florece en el gran formato y se vuelve fácil**

El azulejo de pared más grande es **Bloom**, firmado por **FAP ceramiche**. El nuevo formato de **80x160 cm** brinda continuidad visual al espacio y permite que la personalidad de quienes viven todos vea a través de nuevos patrones gráficos y un sinfín de posibilidades de aplicación.





## Scratch

Dalla collaborazione tra lo Studio Fuksas, uno dei più rinomati e prestigiosi al mondo e Ava, luxury brand de La Fabbrica Spa, azienda parte del Gruppo Italcer, nasce la nuova collezione Scratch firmata dagli architetti Doriana e Massimiliano Fuksas.

Un prodotto contemporaneo, di spirito metropolitano, fortemente identitario, originale e riconoscibile: Scratch è la nuova collezione di lastre in gres porcellanato pressate a secco disponibili fino al formato 320x160 cm in 6 mm di spessore.

---

The cooperation between Fuksas studio, one of the most renowned and outstanding architectural firms in the world and Ava, the luxury brand of La Fabbrica Spa, a company part of Italcer Group, produced the new collection Scratch, created by the architects Doriana and Massimiliano Fuksas.

A contemporary product, with a distinctive metropolitan look, which makes it original and unique. Scratch is our new collection of dry pressed porcelain stoneware slabs, available up to 320x160 cm size, in 6 mm thickness.

---

La cooperación entre el Estudio Fuksas, uno de los mas renombrados y prestigiosos en el mundo, y AVA, marca de lujo de La Fabbrica Spa, empresa del grupo Italcer, produjo la nueva colección Scratch, realizada por los Arquitectos Doriana y Massimiliano Fuksas.

Un producto contemporaneo, con su distintivo y original aspecto metropolitano: Scratch es la nueva colección de planchas en gres porcelánico prensadas en seco, disponible hasta el formado 320X160 cm, en 6 mm de espesor.







studiodiade.com

# VELOCITÀ E PRECISIONE AL VOSTRO SERVIZIO.

**RULLI, RIVESTIMENTO RULLI** IN PVC, POLIURETANO, SILICONE, SG4, **PULEGGE, PIGNONI, INGRANAGGI, COPPIE** CONICHE, **GIUNTI** LAVORATI A DISEGNO, **ALBERI, PERNI, BOCCOLE** ZIGRINATE IN PVC, FERRO E POLIURETANO, **TORNITURA, FRESATURA, MINUTERIA** DA BARRA.



Sponsor ufficiale  
della Serie A  
Sporting Club Sassuolo



Via Sacco e Vanzetti, 7  
Fiorano Modenese (MO)  
tel: (+39) 0536 910770  
fax: (+39) 0536 910777  
E-mail: info@calcagnoli.com

[www.calcagnoli.com](http://www.calcagnoli.com)

**Sezione  
Impianti**

---

**Plant and  
technology**

---

**Sección  
instalaciones**

---

# System Ceramics, all'Open House va in scena l'eccellenza tecnologica

Dal 23 settembre al 4 ottobre 2019 si terrà l'Open House di System Ceramics presso il quartier generale di Fiorano Modenese, hub industriale d'eccellenza a livello mondiale. Per l'occasione l'azienda esporrà le soluzioni di automazione integrata per una produzione competitiva, digitalizzata e ad alte performance, spaziando dalla decorazione, al packaging, dal sistema di pressatura senza stampo al controllo qualità, dalla movimentazione alla piattaforma software di Industria 4.0.

System Ceramics dedicherà un'area dimostrativa al processo di trasformazione della fabbrica in smart manufacturing con Prime, la piattaforma software sviluppata all'interno dell'azienda, che permette di gestire interi stabilimenti produttivi, attraverso un sistema evoluto di Manufacturing Operations Management.

Inoltre verrà presentata Superfast la prima pressa al mondo senza stampo, in grado di garantire vantaggi e performance che non potrebbero essere raggiunti con le tecnologie tradizionali di

pressatura.

Grazie all'assenza dello stampo, Superfast garantisce massima flessibilità nel cambio formato che avviene in modo completamente digitale via software, senza nessun intervento meccanico e nessun cambio nastro, ma con una semplice operazione di settaggio di alcuni parametri, andando a rendere il cambio formato un'operazione estremamente veloce. La peculiarità che rende questa tecnologia di pressatura all'avanguardia e unica, è la possibilità di poter produrre con un unico nastro tutti i formati (partendo da moduli di 60 cm con spessori da 3 a 30 mm) andando così ad abbattere i costi di produzione in modo considerevole.

Come ogni anno, l'Open House di System Ceramics richiama un pubblico internazionale, riconfermando l'interesse per i suoi processi innovativi senza uguali, che hanno il merito di aver portato una profonda trasformazione nell'industria ceramica a favore di una manifattura flessibile, digitale e sostenibile.



# System Ceramics, technological excellence on display at the Open House

Systems Ceramics' Open House will be held at the company's headquarters in Fiorano Modenese, the world-class industrial hub, from 23 September to 4 October 2019. For the occasion the company will be displaying integrated automation solutions for competitive, digitalized and high-performance production, ranging from decoration to packaging, from the moldless pressing system to quality control, from handling to the Industry 4.0 software platform.

System Ceramics will be dedicating a demonstration area to the processes of transforming the factory towards smart manufacturing with Prime, the software platform developed inside the company, which makes it possible to manage entire production sites through an evolved Manufacturing Operations Management system.

In addition, Superfast will be presented, the first moldless press in the world, able to guarantee advantages and performances unattainable with

traditional pressing technologies. Thanks to the absence of a mold, Superfast ensures maximum flexibility in the change of format, which occurs in a completely digital manner via software, without any mechanical input or belt change, but simply through the setting of a number of parameters, making the change of format an extremely rapid operation. The particular feature that makes this pressing technology so advanced and unique is the possibility of being able to produce all formats (starting from 60 cm modules with thicknesses from 3 to 30 mm) with a single belt, thereby considerably reducing production costs.

As in every year, System Ceramics' Open House attracts an international public, reconfirming wide interest in its innovative and unrivalled production processes, which have the merit of having brought about a profound transformation in the ceramics industry towards flexible, digital and sustainable manufacturing.

## System Ceramics, En la Open House, la excelencia tecnológica es protagonista

Del 23 de septiembre al 4 de octubre de 2019, se realizará la Open House de System Ceramics en su sede principal de Fiorano Modenese, centro industrial de excelencia a nivel mundial. Para la ocasión, la sociedad expondrá sus soluciones de automatización integrada para una producción competitiva, digitalizada y de alto rendimiento, variando de la decoración al embalaje, del sistema de prensado sin molde al control de calidad, del transporte a la plataforma de software de Industria 4.0. System Ceramics dedicará una área demostrativa al proceso de transformación de la fábrica en smart manufacturing con Prime, la plataforma de software desarrollada en el ámbito de la empresa, que permite la gestión de enteras plantas productivas, mediante un sistema evolucionado de Manufacturing Operations Management. Además, se presentará Superfast, la primera prensa del mundo que funciona sin molde, capaz de garantizar ventajas y prestaciones inalcanzables con las tecnologías tradicio-

nales de prensado. Gracias a esta característica, Superfast garantiza la máxima flexibilidad durante el cambio de formato que ocurre de modo completamente digital, mediante el software, sin ninguna intervención mecánica ni cambio de cinta, sino con una simple operación de ajuste de algunos parámetros, haciendo que el cambio de formato sea una operación sumamente rápida. La peculiaridad que hace a esta tecnología de prensado, de vanguardia y única es la posibilidad de producir con una sola cinta todos los formatos (partiendo de módulos de 60 cm, con espesores de 3 a 30 mm), disminuyendo de este modo los costos de producción considerablemente. Como cada año, la Open House de System Ceramics cautiva a un público internacional, confirmando el interés por sus procesos innovadores inigualables, que cuentan con el mérito de haber operado una profunda transformación en la industria cerámica, en aras de una fabricación flexible, digital y sostenible.



## D-GLAZE

### DISPOSITIVO PER LA PREPARAZIONE ED IL CONTROLLO DI SMALTI CERAMICI

D-GLAZE è una stazione completamente automatica per la preparazione ed il controllo degli smalti che permette di avere sempre a disposizione la quantità desiderata di prodotto alla corretta densità e viscosità, grazie a dispositivi di controllo automatico a ciclo continuo con ricircolo automatico. D-GLAZE può controllare il dosaggio di additivi e può essere dotato di controllo automatico della viscosità. Gestione elettronica con PLC e touch-screen a colori. Vantaggi: completa automazione dell'alimentazione smalto alle macchine di smaltatura e drastica riduzione degli arresti con conseguente aumento della produttività; monitoraggio in tempo reale della densità dello smalto inviato alle macchine di smaltatura e completa automazione della correzione della densità con conseguente eliminazione di eventuali errori umani; eventuale monitoraggio automatico della viscosità; evita sprechi di smalti e variazioni di tonalità con notevoli risparmi di tempo e denaro.

### DEVICE FOR PREPARATION AND CONTROL OF CERAMIC GLAZES

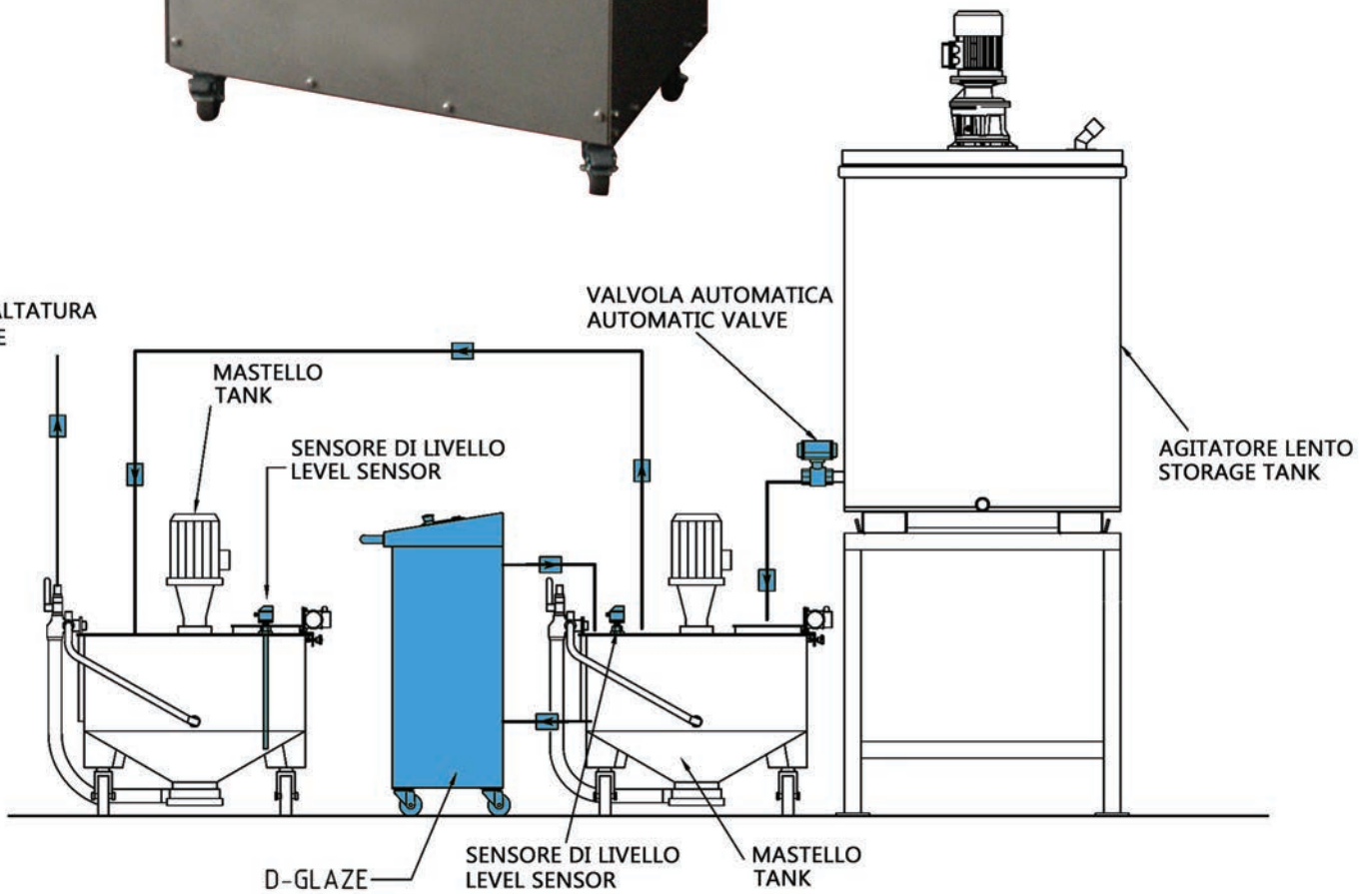
D-GLAZE is a complete automatic system for the preparation and control of glazes. It allows to always have the desired quantity of product with the right density and viscosity thanks to automatic control devices at continuous cycle with automatic recirculation. The device can automatically control the addition of chemical additives and can be equipped with viscosity check device. Electronic management with PLC and color touch-screen. Benefits: complete automation of glaze feeding to glazing machines and drastic stops reduction with consequent productivity increase; glaze density monitoring real-time done sent to the decorating machines and full automation of density correction with consequent elimination of eventual human errors; automatic check of glaze viscosity; avoid waste of glaze and tonal variations with significant savings in time and money.

### DISPOSITIVO PARA LA PREPARACIÓN Y CONTROL DE ESMALTES CERÁMICOS

D-GLAZE es una estación totalmente automática para la preparación y mantenimiento de esmaltes y permite que la cantidad deseada de producto esté siempre disponible a la densidad y viscosidad correctas, gracias a dispositivos de control automático de ciclo continuo con recirculación automática. D-GLAZE puede controlar la dosificación de aditivos y puede equiparse con control automático de viscosidad. Gestión electrónica con PLC y pantalla táctil a color. Ventajas: automatización completa de la alimentación de esmaltes a máquinas de esmaltado y reducción drástica de paradas con el consiguiente aumento de productividad; monitoreo en tiempo real de la densidad del esmalte enviado a las máquinas de decoración y automatización completa de la corrección de la densidad con la consiguiente eliminación de eventuales errores humanos; posible monitorización automática de la viscosidad; evite el desperdicio de esmalte y variaciones tonales con ahorros significativos en tiempo y dinero.



LINEA DI SMALTATURA  
GLAZING LINE



MASTELLO  
TANK

SENSORE DI LIVELLO  
LEVEL SENSOR

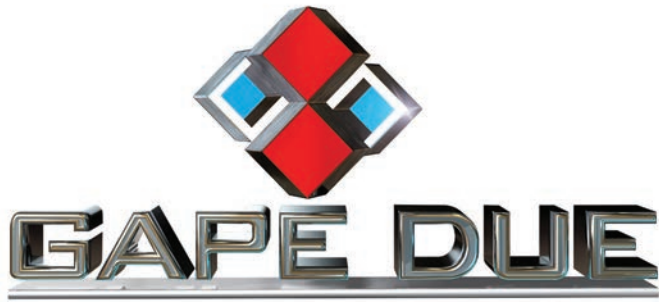
VALVOLA AUTOMATICA  
AUTOMATIC VALVE

AGITATORE LENTO  
STORAGE TANK

D-GLAZE

SENSORE DI LIVELLO  
LEVEL SENSOR

MASTELLO  
TANK



## Smart Mould

Gape Due S.p.A, leader nel settore degli stampi per ceramica, per supportare l'evoluzione tecnologica e digitale delle imprese ceramiche, ha realizzato un prodotto innovativo, denominato Smart Mould.

Lo Smart Mould è dotato di sensoristica avanzata che permette il monitoraggio continuo del ciclo produttivo dello stampo, rilevandone i parametri di funzionamento.

I dati sono visualizzati ed elaborati da un pc industriale, con interfaccia semplice e intuitiva, che è in grado di fornire all'operatore a bordo macchina un efficace ed immediato strumento di monitoraggio del processo produttivo, allertandolo in caso di malfunzionamenti, prima che essi possano influire negativamente sull'esito della pressatura del prodotto ceramico; riducendo i costi sostenuti dalle aziende clienti a causa di guasti e rotture dei macchinari. I parametri di funzionamento sono trasmessi in remoto ad una piattaforma Web gestionale.

---

Gape Due S.p.A, leader in the field of ceramic moulds, has created an innovative product, called Smart Mould, in order to support the technological and digital evolution of ceramic companies. Smart Mould is equipped with advanced sensors and continuously monitors the production cycle, detecting its operating parameters.

Data are displayed and processed by an industrial PC with a simple, user-friendly interface, which represents for the machine operator an effective and immediate tool to monitor the production process; the operator is alerted to any possible malfunctioning before this can negatively affect the pressing result on the ceramic product. The costs borne by the customer companies due to failures and breakage of the machines are thus reduced. The operating parameters are remote-transmitted to a managing Web application.

---

Gape Due S.p.A, líder en el sector de los moldes para cerámica, ha presentado un producto innovador denominado Smart Mould con el fin de apoyar el desarrollo tecnológico de las empresas. El Smart Mould tiene sensores avanzados que permiten la supervisión constante del ciclo de la producción del molde, observando sus parámetros de funcionamiento. Un ordenador industrial exhibe y elabora los datos a través de una interfaz simple e intuitiva, que puede dar al operador un instrumento eficaz e inmediato de supervisión del proceso de producción, advirtiéndole en caso de mal funcionamientos.

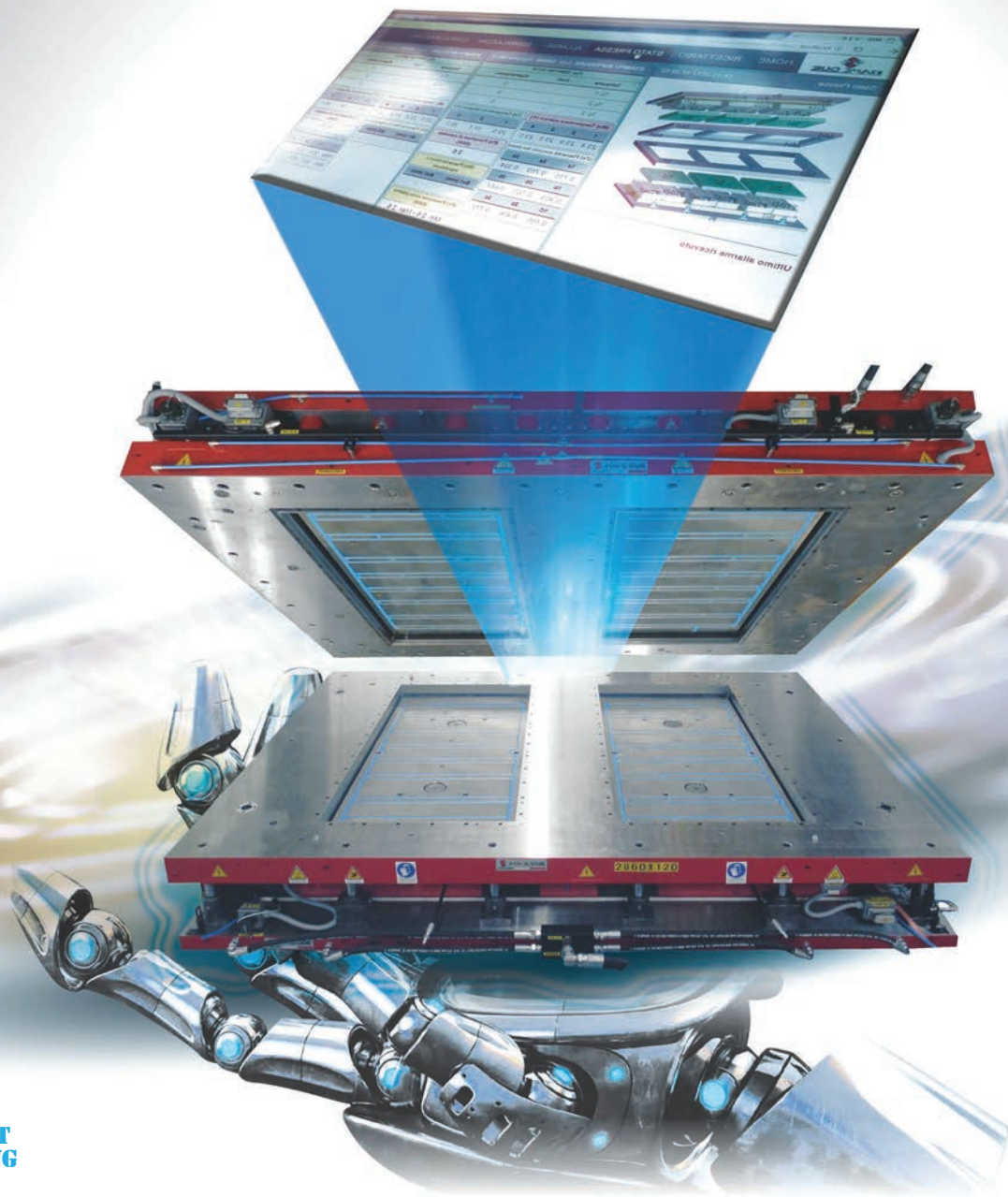
Este proceso previene que se pueda influir en manera negativa en el resultado del prensado del producto de cerámica, reduciendo los costes de las empresas clientes causadas por problemas o ruptura de las máquinas. Los parámetros de funcionamiento son transmitidos a distancia a una plataforma basada en la web.





# smartmould

LO STAMPO INTELLIGENTE PER L'INDUSTRIA CERAMICA 4.0



PATENT  
PENDING



# SALMON TRADE

SPARE PARTS AND SERVICE  
CERAMIC DIVISION  
info@salmontrade.it

## Ingobbiatore per laminati ceramici Back Print

“BACK PRINT” è l’innovativo sistema brevettato di personalizzazione del prodotto ceramico mediante stesura di ingobbio protettivo prima della cottura

**Caratteristiche e vantaggi:** stesura ingobbio su un’unica fila di rulli, ridotte dimensioni d’ingombro sulla linea (440mm), possibilità di applicazione del proprio marchio aziendale o marchi commerciali oppure logo o marchio del cliente (per esempio per le produzioni in conto terzi), specifica del “MADE IN ITALY” (o altro paese produttore) su tutta la superficie del prodotto anche dopo i tagli dei sottoformati.

---

## Engobing devices for ceramic laminates

“BACK PRINT” is an innovative patented system of customization for the ceramic product by spreading protective engobe before firing

**Features and benefits:** drafting engobe on a single row of rollers reduced overall size on the line (440mm), application of the company’s logo or trademarks or your customer brand (for example for production for third parties), Specify the “MADE IN your country” on the entire surface of the product even after the cuts of the sub-formats.

---

## Engobes para laminados cerámicos Black Print

“BLACK PRINT” es el instrumento inovador patentado de personalización del producto cerámico a través del esparcimiento de engobe industrial antes de la cocción.

**Características y ventajas:** esparcimiento del engobe sobre una única fila de rodillos, pequeños tamaños de gálibo sobre la línea de producción (440mm), posibilidad de aplicación de sus propias referencias de la empresa o marcas comerciales o logotipo del cliente (por ejemplo para las producciones por cuenta de terceros), específica del MADE IN ITALY (o otro país productor) sobre toda la superficie del producto también después los cortes de los formatos.



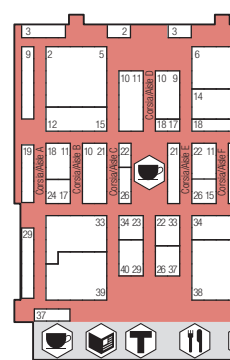
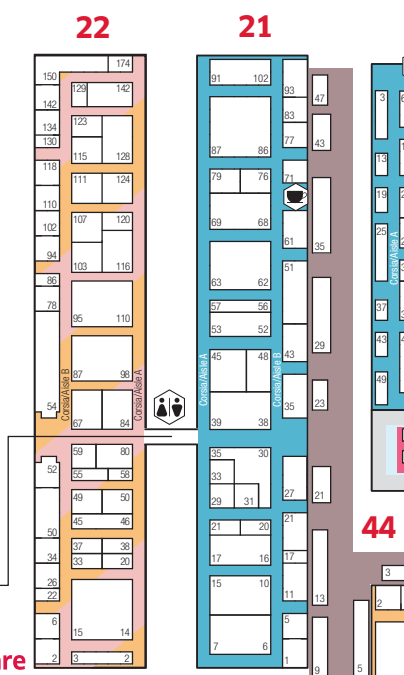
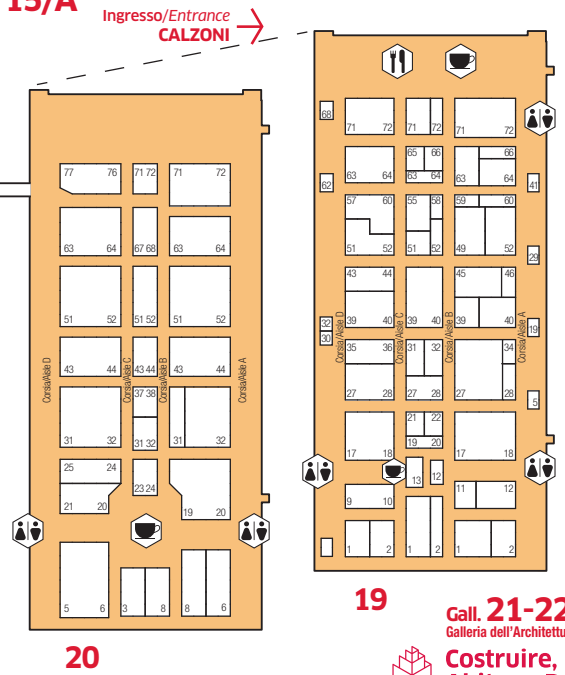
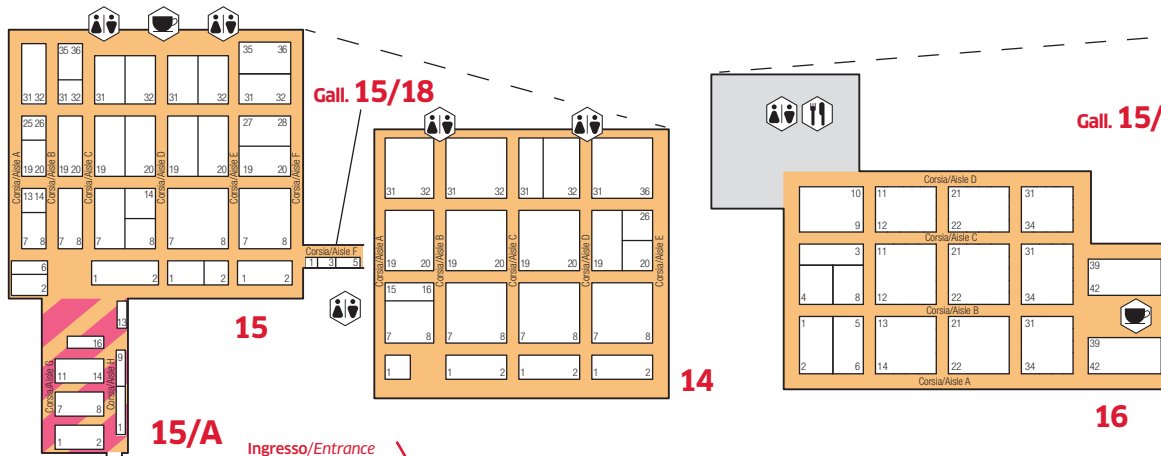
## SACMI DHD

Cuore della proposta **SACMI Digital**, è la nuova generazione di **decoratrici digitali a umido SACMI DHD**. A caratterizzare SACMI DHD è anzitutto l'avanzata dotazione software brevettata, **SACMI FLS (Frequency Linearization Screening)**, **ITC (Internal Tone Compensation)** e **SS (Smart Stitching)**, una piattaforma esclusiva che consente di ottenere una migliore definizione della stampa a partire dal **puntuale controllo di tutti i parametri** che governano il deposito delle singole gocce sulla superficie (con risultato di **maggiore nitidezza, sfumature più accurate, effetti naturali, ripetibilità totale, inclusa l'eliminazione dell'effetto "banding"**). I sistemi di coordinamento stampa, made in SACMI, permettono l'installazione delle stampanti in sequenza così da digitalizzare il normale processo ceramico di smaltatura, decorazione e finitura. L'arrivo poi dei modelli della **serie DDG**, completa la famiglia di soluzioni targate SACMI con la possibilità di applicazione digitale di smalti a secco. Il risultato si chiama **"Deep Digital"**, l'ultima frontiera **SACMI** per il mondo della decorazione che consente di sottoporre la superficie ceramica a successivi step di smaltatura-decorazione tramite il **governo digitale dell'intero processo**.

At the heart of the **SACMI Digital** range lies the latest generation of **SACMI DHD wet-type digital decoration units**. What characterises SACMI DHD is, above all, the patented, cutting-edge **SACMI FLS (Frequency Linearization Screening)**, **ITC (Internal Tone Compensation)** and **SS (Smart Stitching)** software: an exclusive platform that improves print definition by ensuring **accurate control of all the parameters** that control on-surface deposit of individual droplets (resulting in **sharper images, more accurate nuances, natural-look effects, total repeatability and elimination of the banding effect**). Made-in-SACMI print coordination systems allow in-sequence installation of printers so as to digitalize the normal ceramic glazing, decoration and finishing process. Moreover, the introduction of models from the **DDG series** completes the SACMI solutions family by allowing for the digital application of dry glazes. The result is what we call **Deep Digital**, the ultimate **SACMI** decoration solution that puts ceramic surfaces through successive glazing-decoration steps via **digital control of the entire process**.

El corazón de **SACMI Digital** es la nueva generación de **máquinas de decoración digital "por vía húmeda" SACMI DHD**. SACMI DHD se caracteriza principalmente por la avanzada dotación software, **SACMI FLS (Frequency Linearization Screening)**, **ITC (Internal Tone Compensation)** y **SS (Smart Stitching)**, una plataforma exclusiva que permite de obtener una mejor impresión a partir **de la estrecha supervisión de todos los parámetros** que gobiernan al aparato de las gotas sobre la superficie (con el resultado de una **mayor nitidez, tonos más precisos, total repetibilidad, incluida la eliminación del efecto "banding"**). Los sistemas de coordinación de impresión, made in SACMI, permiten la instalación de las impresoras en secuencia, para que se digitalize el normal proceso cerámico de esmaltado, decoración y acabado. Pues, la llegada de los modelos de la **serie DDG** completa la serie de soluciones de SACMI con la posibilidad de aplicación digital de esmaltes a seco. El resultado se llama **"Deep Digital"**, la última frontera **SACMI** para el mundo de la decoración que permite de someter la superficie cerámica a diferentes etapas de esmaltado-decoración a través de **la supervisión digital del entero proceso**.

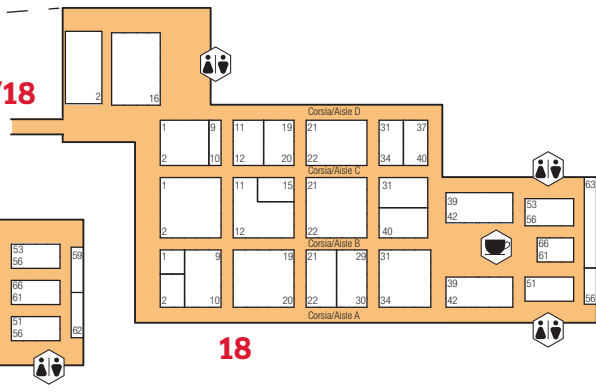




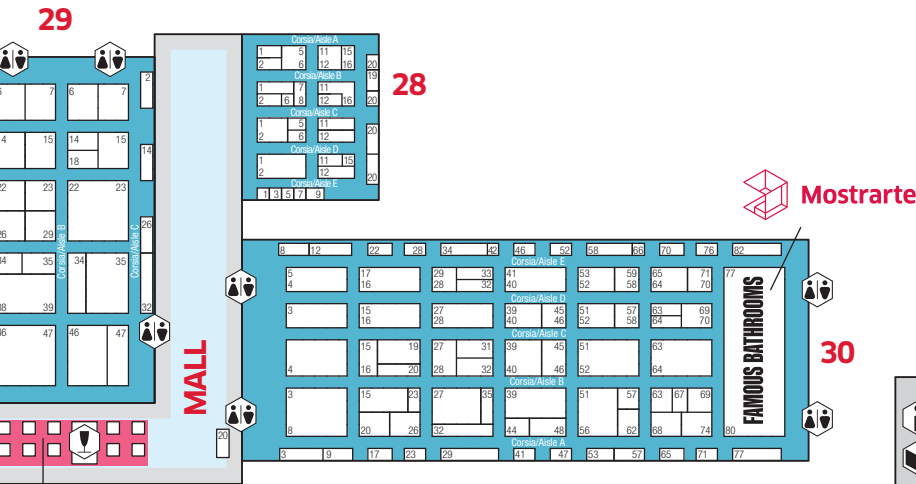
**Ingresso ALDO**



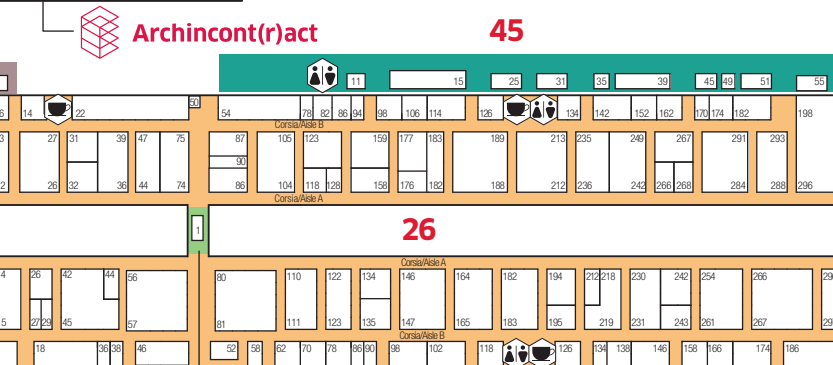
**CERSAIE**  
Bologna - Italy



Ingresso/Entrance  
NORD



Archincont(r)act



Ingresso/Entrance  
MORO



# INSERZIONISTI - ADVERTISERS - ANUNCIANTES

**ARTESTAMPA FIORANESE** pag. 33  
Via Collegio Vecchio, 41 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 83.00.23  
info@artestampafioranese.com  
www.artestampafioranese.com

**ATLAS CONCORDE** pag. 4  
Via Canaletto, 141 - 41040 Spezzano di Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 86.78.11  
webmaster@atlasconcorde.it  
www.atlasconcorde.it

**CALCAGNOLI** pag. 40  
Via Sacco e Vanzetti, 7 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 91.07.70  
info@calcagnoli.com  
www.calcagnoli.com

**COTTO D'ESTE** pag. 24  
Via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (Mo)  
Tel. +39 0536 - 81.49.11  
info@cottodeste.it  
www.cottodeste.it

**ECO DESIGN** pag. 15  
Via Ferrari, 25/27 - 41043 Corlo di Formigine (Mo)  
Tel. +39 059 - 74.70.235  
info@ecodesignsrl.it  
www.ecodesignsrl.it

**ELIOS CERAMICA** pag. 8  
Via Giardini, 58 - 41042 Fiorano Modenese (Mo)  
Tel. +39 0536 - 84.24.11  
info@eliosceramica.com  
www.eliosceramica.com

**FAP** pag. 36  
Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 83.75.11  
info@fapceramiche.com  
www.fapceramiche.com

**F.D.S. ETTMAR** III copertina  
Via dell'Artigianato, 12 - 41049 Sassuolo (Mo)  
Tel. +39 0536 - 99.76.11  
info@fdsettm.com  
www.fdsettm.com

**FLORIM** pag. 26  
Via Canaletto, 24 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 84.01.11  
info@florim.it  
www.florim.it

**GAPE DUE** pag. 46  
Via Regina Pacis, 306 - 41049 Sassuolo (Mo)  
Tel. +39 0536 - 84.19.11  
info@gapedue.it  
www.gapedue.it

**IRIS GROUP** pag. 10  
Via Radici Nord, 112, 42014 Castellarano (Re)  
Tel. +39 0536 - 81.96.11  
info@granitifiandre.it  
www.granitifiandre.it

**LA FABBRICA** pag. 38  
Via Emilia Ponente 925 - 48014 Castel Bolognese (Ra)  
Tel. +39 0546 - 65.99.11  
info@lafabbrica.it  
www.lafabbrica.it

**LEA CERAMICHE** pag. 20  
Via Cameazzo, 21 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 83.78.11  
info@ceramichelea.it  
www.ceramichelea.it

**METCO** pag. 23  
Via Galileo Galilei, 4 - 40050 Monteveglio (Bo)  
Tel. +39 051 - 83.03.93  
www.metcoitalia.com



# INSERZIONISTI - ADVERTISERS - ANUNCIANTES

**MIRAGE** pag. 28  
Via Giardini Nord, 225 - 41026 Pavullo (Mo)  
Tel. +39 0536 - 29.611  
info@mirage.it  
www.mirage.it

**OFFICINE SMAC** pag. 44  
Via Sacco e Vanzetti, 13,15 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 83.20.50  
info@smac.it  
www.smac.it

**PANARIA CERAMICA** pag. 6  
Via Panaria Bassa, 22/A - 41034 Finale Emilia (Mo)  
Tel. +39 0535 - 95.111  
info@panaria.it  
www.panaria.it

**PANARIAGROUP  
INDUSTRIE CERAMICHE** pag. 34  
Via Panaria Bassa 22/a, 41034 Finale Emilia (MO)  
Tel. +39 0535 95.111  
www.panariagroup.it

**REFIN** pag. 16  
Via G. Ambrosoli, 2 - 42013 Casalgrande (RE)  
Tel. +39 0522 - 99.04.99  
info@refin.it  
www.refin.it

**RONDINE** I copertina  
Via Emilia Ovest, 53/a - 42048 Rubiera (RE)  
Tel. +39 0522 - 62.51.11  
www.ceramicarondine.it

**SACMI** Il copertina e pag.50  
Via Selice Provinciale, 17/A - 40026 Imola (Bo)  
Tel. +39 0542 - 60.71.11  
sacmi@sacmi.it  
www.sacmi.it

**SALMON TRADE** pag.48  
Via Luigi Einaudi, 45 - 41043 Casinalbo (Mo)  
Tel. +39 059 - 87.75.485  
info@salmontrade.it  
www.salmontrade.it

**SASSUOLO LAB** pag. 22  
Via Atene, 11 - 41049 Sassuolo (Mo)  
Tel. +39 0536 - 81.16.50  
info@sassuololab.it  
www.sassuololab.it

**SYSTEM CERAMICS** pag. 42 e IV copertina  
Via Ghiarola Vecchia, 73 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 83.61.11  
info@systemceramics.com  
www.systemceramics.com

**TARGET GROUP** pag.18  
Via del Crociale, 69 - 41042 Fiorano (Mo)  
Tel. +39 0536 - 40.51.50  
kontakto@target-group.net  
www.target-group.net



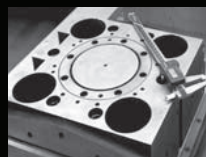
**BREEZY**  
*production* <sub>srl</sub>





**Stampi e Attrezzature per l'industria Ceramica**  
**Moulds and Equipments for Ceramic Industry**

[WWW.FDSETTMAR.COM](http://WWW.FDSETTMAR.COM)



**F.D.S. ETTMAR S.p.A.**  
41049 SASSUOLO (MO) ITALY - VIA DELL'ARTIGIANATO 12  
TEL +39.0536.997611 - FAX +39 0536.997666  
e-mail: [Info@fdsettmar.com](mailto:Info@fdsettmar.com)



**Prodotti certificati con Acimac Quality Mark:**  
Stampi - modello SFS, SSE, Punzoni Entranti  
Tamponi marche Isostatici - modello GZ, M/C,  
SCE, ECO2, ECO3, VE6

“ We will take you to ”  
**the next level**



# **SUPERFAST**

We have created **the first ever moldless press** in the world.  
We are reshaping the manufacturing of ceramics **for a flexible,  
high-performing and sustainable industry.**

**Our brand new technology is:**

- **Superfast** in the production cycle with over 16,000 sqm per day with energy saving up to 70%.
- **Superfast** in the sizechange via software starting from modules of 60, 80 and 90 cm.
- **Superfast** in the thickness change from 3 to 30 mm.

---

TO FIND OUT MORE, COME AND VISIT US AT SYSTEM CERAMICS  
OPEN HOUSE FROM SEPTEMBER 23<sup>RD</sup> TO OCTOBER 04<sup>TH</sup>.

---